



Think Rights!

Discrimination based on
NATIONAL
or **ETHNIC ORIGIN**
is prohibited.

You are protected against discrimination in employment and in many other areas of life, such as the way services are provided, housing, the administration of laws, and so on, by both federal and provincial human rights laws.

An act of discrimination may be the intentional result of prejudice, but unequal treatment can also result from systems and practices that were not begun with the intention of discriminating but which have this effect just the same.

If you know or suspect that you have been unfavourably treated because of your national or ethnic origin, contact your federal or provincial human rights commission at the addresses given at the end of this pamphlet. If your situation is governed by federal laws, the Canadian Human Rights Commission will look after it. If it comes under provincial laws, the human rights commission in that province will handle the case. Either way, whichever commission you turn to will refer your case to the correct one, if necessary.

You do not have to be afraid that the person or agency you complain about will pay you back in some way for causing trouble. Under the Canadian Human Rights Act, anyone who threatens or intimidates a complainant or witness can be convicted of an offence and required to pay a large fine.

Questions

On several occasions, my applications for employment have been rejected because I don't meet the height and weight requirements. People who come from my native country are, on the average, shorter than most people born in Canada. Can these unfair requirements be changed?

As a result of a complaint to the Human Rights Commission, an employer might be asked to change height and weight requirements, if it was established that there was no direct relationship between these requirements and the duties to be performed or that there were ways, perhaps not now in use, by which a person could carry out the work even though they were shorter or lighter than the present requirements.



No matter where you or your parents were born, what kind of an accent you have, where you got your education, or what ethnic group you belong to, you are entitled to the same treatment as members of majority groups who were

You are correct in pointing out that these requirements can have a discriminatory impact on members of certain ethnic minorities. The Human Rights Commission would have to investigate the situation to see if these requirements are really necessary.

I went to an employment centre to check their job listings. One job description caught my eye. Although it asked for five years of "Canadian" experience, I felt that my twelve years of work in that area, although I did it in my native country, would get me an interview. No way. The employment centre told me that they would not refer me for the job. Can that employer and the employment centre do this to me?

No. Requiring "Canadian" experience, except in specialized and unique areas, is a discriminatory practice because it has the effect of screening out members of certain groups from employment opportunities on a factor that is not necessarily related to their ability to do the job. You could file a complaint with the Human Rights Commission, naming either the employer or the employment agency, or both, as respondents. An employer is entitled to ask you if you are legally able to work in Canada because that makes a difference to the employer's legal responsibilities. But you have reasonable grounds for a complaint if a prospective employer uses the pretext of Canadian experience to refuse to hire new Canadians.

born and raised in Canada—so long as you are legally present in this country. You don't have to be a citizen to ask the Human Rights Commission for help.

I am often questioned about my nationality. Must I answer these questions?

Some application forms and job interviews may ask you about your nationality, meaning your citizenship. This is not prohibited by the Canadian Human Rights Act. If this information is used, however, to discriminate against you on the basis of your ethnic or national origin, then you are entitled to complain to the Canadian Human Rights Commission. Several provinces use the exact word "nationality" in their human rights codes. In those provinces, discrimination on the basis of nationality is forbidden in matters coming under provincial jurisdiction.

I'm trying to get help in starting my own business, but I have a feeling that I'm not going to have any luck. The persons I talked to seem to think that all the people of my ethnic origin stick together and help each other. They said to me "Why don't you borrow money from your relatives?" Shouldn't they look at my proposal on its own merits?

Yes, they should. You should be treated as an individual, not as a representative of an ethnic minority. An investigation that established a pattern of refusals to certain ethnic groups by this agency would cause the Human Rights Commission to make a finding of discrimination.

To find out more about your rights under federal legislation, contact the Canadian Human Rights Commission at one of these addresses:

National Office:

Canadian Human Rights Commission
257 Slater Street
Ottawa, Ontario
K1A 1E1
Telephone: (613) 995-1151

Regional Offices:

ATLANTIC REGION

Office address:
Lord Nelson Arcade
Lower Arcade
5675 Spring Garden Road
Halifax, Nova Scotia
B3J 1H1
Telephone: (902) 426-8380

Mailing address:
P.O. Box 3545
Halifax South Postal Station
Halifax, Nova Scotia
B3J 3J2

QUEBEC REGION

2021 Union Avenue
Room 1115, 11th Floor
Montreal, Quebec
H3A 2S9
Telephone: (514) 283-5218

ONTARIO REGION

Arthur Meighen Building
55 St. Clair Avenue East
Room 623, 6th Floor
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Telephone: (416) 966-5527

PRAIRIE REGION

Dayton Building
323 Portage Avenue
Room 211, 2nd Floor
Winnipeg, Manitoba
R3B 2C1
Telephone: (204) 949-2189

WESTERN REGION

Montreal Trust Building
789 West Pender, Room 1002
Vancouver, British Columbia
V6C 1H2
Telephone: (604) 666-2251

Human rights legislation varies from province to province with respect to matters under provincial jurisdiction. Contact your provincial human rights commission at one of these locations:

NEWFOUNDLAND

Human Rights Commission
Department of Justice
Confederation Building
P.O. Box 4750
St. John's, A1C 5T7
Telephone: (709) 737-2709

PRINCE EDWARD ISLAND

Human Rights Commission
180 Richmond Street - Room 4
P.O. Box 2000
Charlottetown, C1A 7N8
Telephone: (902) 894-7797

NOVA SCOTIA

Human Rights Commission
Lord Nelson Arcade - 3rd floor
P.O. Box 2221
Halifax, B3J 3C4
Telephone: (902) 424-4111

NEW BRUNSWICK

Human Rights Commission
P.O. Box 6000
Fredericton, E3B 5H1
Telephone: (506) 453-2301

QUEBEC

Commission des droits de la personne
360 rue Saint-Jacques, Mezzanine
Montreal, H2Y 1P5
Telephone: (514) 873-5146

ONTARIO

Human Rights Commission
450 University Avenue
12th Floor
Toronto, M5G 1S5
Telephone: (416) 965-6841

MANITOBA

Human Rights Commission
Suite 200 - 323 Portage Avenue
Winnipeg, R3B 2C1
Telephone: (204) 944-3007

SASKATCHEWAN

Human Rights Commission
2604-6th Street East
Saskatoon, S7N 0V7
Telephone: (306) 664-5952

ALBERTA

Human Rights Commission
501 - Edwards Professional Bldg.
1005-111th Street
Edmonton, T5K 2H8
Telephone: (403) 427-7661

BRITISH COLUMBIA

Human Rights Commission
880 Douglas Street
Victoria, V8W 2B7
Telephone: (604) 387-6861



Pensez Droits!

La discrimination
fondée sur
l'ORIGINE NATIONALE
ou ETHNIQUE
est interdite.

Quels que soient votre pays d'origine ou celui de vos parents, votre accent, le lieu où vous avez reçu votre éducation, le groupe ethnique auquel vous appartenez, vous avez droit à un traitement égal à celui que reçoivent les membres des groupes majoritaires

qui sont nés et qui ont été élevés au Canada pourvu que vous soyez entré légalement au pays. Il n'est pas nécessaire que vous soyez citoyen canadien pour faire appel à la Commission des droits de la personne.

Questions

La Loi fédérale et les lois provinciales sur les droits de la personne vous protègent contre la discrimination en matière d'emploi et dans bien d'autres domaines, par exemple, la qualité des services auxquels vous avez droit, l'hébergement, l'administration des lois, et ainsi de suite.

Un acte discriminatoire peut être commis intentionnellement, en raison d'un préjugé, mais il peut être aussi le résultat de méthodes et de pratiques qui, sans avoir été établies avec de telles intentions, n'en ont pas moins des effets discriminatoires.

Si vous savez ou si vous soupçonnez que vous avez été défavorisé à cause de votre origine nationale ou ethnique, communiquez avec la Commission fédérale des droits de la personne ou avec votre commission provinciale aux adresses indiquées à la fin de cette brochure. Si votre cas relève de la compétence fédérale, la Commission canadienne des droits de la personne se chargera d'étudier vos doléances. S'il s'agit d'une question relative à une loi provinciale, la Commission des droits de la personne de la province en cause s'occupera de votre plainte. D'une façon ou d'une autre, quelle que soit la commission à laquelle vous fassiez appel, on vous indiquera au besoin à qui vous devez vous adresser.

Vous n'avez pas à craindre que la personne ou l'organisme contre qui vous portez plainte n'use de représailles à votre endroit. La Loi canadienne sur les droits de la personne stipule que toute personne qui menace ou intimide un plaignant ou un témoin peut être reconnue coupable d'infraction et être condamnée à payer une amende substantielle.

On m'a souvent refusé des emplois sous prétexte que je n'avais pas la taille et le poids voulus. Je viens d'un pays où les gens sont en général plus petits que les Canadiens. Ces conditions d'emploi injustes peuvent-elles être modifiées?

Il peut arriver qu'à la suite d'une plainte adressée à la Commission des droits de la personne, un employeur soit tenu de modifier ses exigences en ce qui concerne la taille et le poids, s'il est établi qu'il n'y a pas de relation directe entre les exigences et les fonctions à remplir ou qu'il existe des moyens qui, s'ils étaient utilisés, permettraient à un candidat d'occuper l'emploi en question sans avoir la taille et le poids actuellement exigés. Vous avez raison de dire que ces exigences peuvent avoir

des répercussions discriminatoires sur les membres de certains groupes ethniques minoritaires. La Commission des droits de la personne devra ouvrir une enquête afin d'établir si ces exigences sont vraiment indispensables.

Je me suis rendu dans un bureau de placement pour consulter les offres d'emploi. L'une d'entre elles m'a particulièrement intéressé. Même si on y exigeait 5 années "d'expérience au Canada", j'ai cru que mes 12 années d'expérience dans mon pays d'origine m'autorisaient à demander une entrevue. Rien à faire. Le bureau de placement m'a informé que ma candidature ne serait pas retenue. L'employeur et le bureau de placement peuvent-ils me traiter ainsi?

Non. Le fait d'exiger une expérience "canadienne", sauf dans quelques rares domaines, constitue un acte discriminatoire car

cela a pour effet de refuser des possibilités d'emploi aux membres de certains groupes pour un motif qui n'est pas nécessairement relié à leur aptitude à accomplir le travail en question. Vous pouvez déposer auprès de la Commission des droits de la personne une plainte mettant en cause l'employeur ou le bureau de placement, ou l'un et l'autre. L'employeur est en droit de vous demander si vous êtes légalement autorisé à travailler au Canada, car la loi lui confère des obligations à cet égard. Cependant, vous avez des motifs raisonnables de porter plainte lorsqu'un employeur se sert du manque d'expérience canadienne comme prétexte pour refuser d'embaucher des néo-Canadiens.

On me demande souvent des renseignements au sujet de ma nationalité. Suis-je tenu de répondre?

Dans certaines formules de demande d'emploi et à l'occasion d'entrevues, on peut vous demander quelle est votre nationalité au sens de citoyenneté. Cela n'est pas défendu par la Loi canadienne sur les droits de la personne. Cependant, si ces renseignements servent à établir des distinctions illicites fondées sur votre origine nationale ou ethnique, vous avez le droit de présenter une plainte à la Commission canadienne des droits de la personne. Dans plusieurs provinces, on emploie précisément le mot "nationalité" dans les lois sur les droits de la personne. Dans ces provinces, la discrimination fondée sur la "nationalité" est interdite dans les domaines de compétence provinciale.

Je tente d'obtenir de l'aide pour mettre sur pied ma propre entreprise, mais j'ai l'impression que je n'y parviendrai pas. Les personnes à qui je me suis adressé semblent croire que tous les gens originaires de mon pays se serrent les coudes et se protègent. Ces personnes me disent: "Pourquoi n'empruntez-vous pas de l'argent à des parents?" Mais ne devraient-elles pas plutôt considérer ma demande selon mes mérites personnels?

Oui, bien sûr. On devrait vous traiter comme un individu et non comme un représentant d'une minorité ethnique. Si une enquête démontre que cet organisme refuse systématiquement d'aider certains groupes ethniques, la Commission canadienne des droits de la personne pourra en conclure qu'il y a eu discrimination.

Pour de plus amples renseignements sur les droits que vous confère la Loi fédérale, prière de vous adresser à la Commission canadienne des droits de la personne, à l'un des bureaux suivants:

Bureau national:

Commission canadienne des droits de la personne
257, rue Slater
Ottawa, Ontario
K1A 1E1
Téléphone: (613) 995-1151

Bureaux régionaux:

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Adresse du bureau:
Lord Nelson Arcade
Lower Arcade
5675, chemin Spring Garden
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 1H1
Téléphone: (902) 426-6380

RÉGION DES PRAIRIES

Adresse postale:
Casse postale 3545
Succursale postale Halifax-Sud
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 3J2

RÉGION DE L'OUEST

Édifice Dayton
323, avenue Portage
Pâce 211, 2ème étage
Winnipeg, Manitoba
R3B 2C1
Téléphone: (204) 949-2189

RÉGION DU QUÉBEC

2021, avenue Union
Pâce 1115, 11ème étage
Montréal, Québec
H3A 2S9
Téléphone: (514) 263-5218

RÉGION DE L'ONTARIO

Édifice Arthur Meighen
55 est, avenue St-Clair
Pâce 623, 6ème étage
Toronto, Ontario
M4T 1M2
Téléphone: (416) 966-5527

RÉGION DE L'EST

Édifice Montréal Trust
789 ouest, rue Pindar
Pâce 1002, 10ème étage
Vancouver, Colombie-Britannique
V6C 1H2
Téléphone: (604) 666-2251

La législation sur les droits de la personne varie selon les provinces en ce qui a trait aux questions qui relèvent de la compétence provinciale. Voici donc les adresses des diverses commissions provinciales des droits de la personne:

TERRE-NEUVE

Human Rights Commission
Department of Justice
Confederation Building
P.O. Box 4750
St. John's, A1C 5T7
Téléphone: (709) 737-2700

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

Human Rights Commission
180 Richmond Street - Room 4
P.O. Box 2000
Charlottetown, C1A 7N8
Téléphone: (902) 894-7797

NOUVELLE-ÉCOSSE

Human Rights Commission
Lord Nelson Arcade - 3ème étage
P.O. Box 2221
Halifax, B3J 3C4
Téléphone: (902) 424-4111

NOUVEAU-BRUNSWICK

Commission des droits de la personne
C.P. 6000
Fredericton, E3B 5H1
Téléphone: (506) 453-2301

QUÉBEC

Commission des droits de la personne
360 rue Saint-Jacques, Mezzanine
Montréal, H2Y 1P5
Téléphone: (514) 873-5146

ONTARIO

Human Rights Commission
400 University Avenue
12th Floor
Toronto, M5G 1S5
Téléphone: (416) 965-6841

MANITOBA

Human Rights Commission
Suite 200 - 323 Portage Avenue
Winnipeg, R3B 2C1
Téléphone: (204) 944-3007

SASKATCHEWAN

Human Rights Commission
2604-8th Street East
Saskatoon, S7N 0V7
Téléphone: (306) 664-5952

ALBERTA

Human Rights Commission
501 - Edwards Professional Bldg
10053-111th Street
Edmonton, T5K 2H8
Téléphone: (403) 427-7661

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Human Rights Commission
860 Douglas Street
Victoria, V8W 2B7
Téléphone: (604) 387-6861

Réponses

